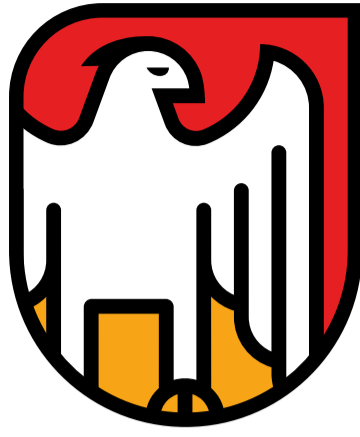




NUESTRA INVITADA

“Liderar desde la confianza es algo fundamental. Para mí, ser profesora de confianza, es la representación de que los estudiantes pueden hacer una elección democrática y participativa. Ser líder en este proceso es poder escuchar, acompañarlos, guiarlos y enseñarles a hacer las cosas de la mejor manera posible”.

Melissa Giraldo Arenas.
Profesora de Confianza, CECAM 2023.



Deutsche Schule Medellín

Septiembre · Noviembre de 2023 · Circulación Trimestral · ISSN 2745-2034
Medellín - Colombia · Vol N° 8 Edición N° 26 · Distribución gratuita

2 »

Del error se aprende

El aprendizaje no es un camino en línea recta. Hay momentos de equivocaciones, que nos hacen reflexionar. Equivocarse y asumirlo, también es una forma de adquirir nuevos conocimientos.

4 »

Transparencia y claridad

En cualquier organización, la comunicación es esencial para compartir objetivos y encausarse hacia su logro. En el Colegio tenemos un Plan Estratégico que contribuye a su sostenibilidad.

8 »

Los mercados alemanes

Los fines de semana, las plazas de las ciudades alemanas reciben a productores y agricultores de la zona. Allí, la comida y los ingredientes no pueden ser más frescos.

TODOS SOMOS LÍDERES

Wir sind alle Leader

Estudiantes, profesores, empleados y padres de familia. Nuestro Colegio es un espacio para vivir el liderazgo de múltiples formas.



6-7 »



Auch aus Fehlern lernen wir

También aprendemos del error

Equivocarse es fundamental en todos los procesos de aprendizaje. En el Deutsche Schule Medellín entendemos que aprender es una construcción desde la falla y el acierto.

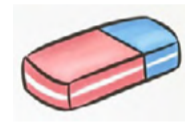
El día a día de una persona la enfrenta a procesos de aprendizaje cotidiano. Desde lo familiar, lo laboral y lo académico, somos seres en constante aprendizaje y cada paso que damos es una oportunidad para descubrir algo nuevo. Del error queda el aprendizaje y la certeza de que, gracias a las equivocaciones, las cosas siempre pueden hacerse mejor.

Para aprender, para entender cómo funcionan las cosas y cómo funciona la vida, es necesario, también, equivocarse. Aprendemos de los aciertos y de los errores. Esto lo sabemos en el Deutsche Schule Medellín: nos permitimos crear escenarios para que niñas, niños y jóvenes descubran y se equivoquen.

Sabemos que el error hace parte del aprendizaje: cuando se está aprendiendo a caminar, son más las caídas que los pasos que se dan y, aun así, cada vez que nos levantamos nos fortalecemos hasta que, el día menos pensado, caminamos y luego, corremos.

F E H L E R

H E L F E R



En alemán, las palabras Fehler (error) y Helfer (ayudante) se escriben con las mismas letras. Del error al acierto hay un solo paso.

Para nosotros es muy valioso que toda la Comunidad Educativa entienda que el error y la frustración son importantes para la enseñanza.



Es una invitación al desarrollo cognitivo, que nos permite entender la razón de que algo no funciona y a buscar la solución para saber cómo enfrentar la situación, cuando se vuelva a presentar.

Nuestros profesores y estudiantes tienen claro este conocimiento y la actitud que fomentamos frente al error. De hecho, en muchos casos permitimos el error, pues favorece el aprendizaje en el aula de clase. El pensamiento científico nos invita a lanzar hipótesis e intentar comprobarlas; en ese proceso, se toman caminos equivocados para, finalmente, encontrar uno, o varios, que ayudan a confirmar o negar lo que se pensaba. Así trabajamos en diferentes proyectos como Pequeños Científicos o las monografías del Bachillerato Internacional, GIB. Enseñamos que el conocimiento muchas veces no llega por intuición o de forma inmediata, sino que se necesita de mucho trabajo y, por ello, de muchos traspiés.

Es importante desarrollar tolerancia a la frustración: los estudiantes deben darse cuenta de que no todo lo tienen hecho, de que no todo es fácil y de que se requiere esfuerzo para aprender un tema nuevo. Este es un camino que se recorre en compañía de profesores y de los pares, que también aportan experiencias y puntos de vista. Para nosotros es muy valioso que toda la Comunidad Educativa entienda que el error y la frustración son importantes para la enseñanza.

Sabemos, también, que los errores pueden ocurrir por situaciones y momentos personales; por eso, los abordamos desde la diferencia y con empatía, para entender condiciones académicas y personales que pueden inducir mucho más fácilmente a que se responda de manera equivocada.

Queremos que nuestros estudiantes estén conscientes del error; que lo entiendan, que lo hagan evidente y que aprendan de él. Buscamos que haya conciencia y comprensión, no solo en el ámbito académico, sino también en el social.

Desde la teoría, entendemos que el error es necesario: de ese modo, profundizamos en un asunto y hacemos evidente todo el proceso de aprendizaje. El error amplía la forma en la que entendemos el mundo; esto, sabiendo que el aprendizaje no es un absoluto. El cerebro construye y procesa la información: registra aquello que no está bien para que, en el futuro, cuando se repita la situación, ya se sepa cuál es el camino correcto. Solo así se tendrá una comprensión profunda de las cosas.

En el DSM sabemos que, errar es de humanos, que fallar no es el fin de un proceso y, al contrario, es la primera pregunta, es algo valioso que nos permite entender dónde tenemos que hacer ajustes, que nos deja reflexionar, generar dudas, indagar el porqué de las cosas.



Esta es una publicación del Deutsche Schule Medellín, con la coordinación general de su Departamento de Comunicaciones. Comité editorial periódico: Anke Käding-Rectora, Claudia Restrepo-Vicerrectora, Carola Windmüller-Directora Administrativa y Financiera, Carlos Cabrera-Jefe de Gestión Humana, Carolina Marín-Jefe de Comunicaciones y Catalina Arango-Comunicadora Corporativa. Producción general y coordinación editorial: Atrapasueños Comunicación Intencionada S.A.S. Diseño gráfico: Laura Durango Quiceno. Redacción: Juan Pablo Tettay. Traducciones al alemán: Santiago Bernhard. Fotografía: Andrés Rúa. Medellín, 2023. Carrera 61 N°. 34-62, Itagüí, Colombia. Tel. +57 (604) 2818811 comunicaciones@dsmedellin.edu.co / www.dsmedellin.edu.co © Derechos reservados. Todo el contenido de este documento es propiedad intelectual del Deutsche Schule Medellín. Su reproducción por cualquier medio debe contar con autorización previa.



Alumnitalk: Ein Forum, um von unseren Ehemaligen zu lernen

Alumnitalk: un espacio para aprender con nuestros egresados

En agosto se llevó a cabo este evento, un espacio en el que egresados y estudiantes compartieron alrededor de lo que es estudiar en Alemania y en otros países.



Estudiar una carrera técnica o profesional en Alemania es un sueño que puede hacerse realidad, más fácilmente, para todos los estudiantes del Deutsche Schule Medellín. Sin embargo, así como puede ser un proyecto emocionante, también pueden llegar dudas e incertidumbres. Con esto en mente, la Oficina de Asuntos Internacionales invitó a algunos egresados del Colegio, que estudian o estudiaron en Alemania, para que compartieran con estudiantes de Klasse 11 y Klasse 12 cómo es vivir y estudiar en ese país y, más allá, para que aclararan dudas y resolvieran todas las preguntas que tienen sobre este proceso que define la vida y el futuro de las personas.

“Creemos que la mejor forma de que haya un entendimiento, es crear espacios para que entre pares puedan solucionarse inquietudes”, explica Benedikt Weissenburger, de la Oficina de Asuntos Internacionales, quien constantemente está ideando actividades y programas para hacer más fácil, a los estudiantes del Colegio, emprender los estudios universitarios en Alemania.

con tres egresados que estudian actualmente en Alemania, sobre cómo ha sido su experiencia. El balance es positivo.

Gabriela Londoño Restrepo / Estudiante de Ingeniería en Energías Renovables

“Estudiar en alemán me ha abierto las puertas para entender la cultura de un país. El alemán es un idioma muy preciso. La comunicación se da de una forma muy directa y se ve en todos los ámbitos. Aunque hicimos el viaje académico en Klasse 10, solo hasta ahora entiendo todo el potencial que tiene el idioma. En este nuevo rol he aprendido que, escuchar es muy importante para poder tener un buen diálogo. El Colegio me entregó herramientas y bases muy sólidas para enfrentarme a las clases y también a la vida social, a conversar con los amigos de otras cosas diferentes al estudio. Me ha ido muy bien, también, porque en el Colegio vi Matemáticas en alemán”.

María Vélez Mejía/ Estudiante de Klasse 12B

“El Alumnitalk fue un espacio excelente. Siempre estoy buscando información sobre estudiar en Alemania, porque eso es lo que tengo como proyecto. En particular, el propósito de este encuentro era muy interesante, sobre todo porque en Klasse 11 y Klasse 12 somos muchos los que estamos interesados. Me gustó mucho encontrar gente que está en los semilleros, en la universidad, en posgrados e, incluso, trabajando. Pude reafirmar lo que quiero. Creo que, llegar con un nivel alto de alemán es una ventaja enorme, porque al saber el idioma, podremos concentrarnos en aprender vocabulario técnico sobre nuestras carreras y enfocarnos mucho más rápido”.

Samuel Gómez Cano / Estudiante de Ingeniería en Energías Renovables

“Aprender idiomas siempre ha sido una de mis pasiones y, por eso, agradezco mucho haber aprendido alemán en el Colegio. Los idiomas te permiten ir más allá, conocer otras personas y otros mundos. Aunque al principio sentía un poco de desventaja frente a los estudiantes alemanes, poco a poco fui interactuando más con ellos y me fui sintiendo más seguro. Sin embargo, nunca sentí que el idioma fuera una barrera para el aprendizaje, pues sé que tengo muy buenas bases”.

Francisco Batista Valentiner/ Estudiante de Ciencia de Datos

“Saber alemán antes de llegar a Alemania permite vivir un proceso de adaptación más fácil. No vas a tener el choque que pueden tener otras personas que no saben el idioma. Mientras hice mi preuniversitario, conocí gente que lleva uno o dos años en Alemania y no ha podido ingresar a la universidad, porque no tienen la ventaja que tenemos nosotros de haber estudiado en un colegio en el que nos enseñan el idioma”.



El idioma

Una de las dudas más frecuentes entre los estudiantes del DSM es la de la barrera idiomática. Aunque la formación en alemán es de muy buena calidad, siempre existe el temor de enfrentarse a las clases en un idioma más técnico. Aprovechamos para hablar



Kommunikation ist der Schlüssel

Comunicar es la clave

Contamos con un Plan Estratégico de Comunicaciones para mantener informada a la Comunidad Educativa. Un proceso que nos permite aportar a la sostenibilidad de la Institución.

La comunicación ayuda a una organización a tener solidez, al tiempo que es fundamental para que todos los miembros de una comunidad conozcan, se apropien y contribuyan al logro de los objetivos. "Para el Deutsche Schule Medellín, la comunicación es un eje fundamental de nuestro proyecto educativo", expresa Carola Windmüller, Directora Administrativa y Financiera del Colegio, quien agrega que, además se trata de un proceso articulador que "permite un buen ambiente entre pares y propicia la claridad en todos los ámbitos".

Un entendimiento

Más allá de crear un documento maestro, "para nosotros, la comunicación empieza por entender muy bien a todos nuestros públicos", asegura Carolina Marín, Jefe de Comunicaciones del Colegio. Para ella, comprender las necesidades informativas de cada persona que hace parte de la Comunidad Educativa, es algo que no debe ser visto a la ligera. "Nuestro objetivo es que cada uno de nuestros públicos reciba aquello que necesita, bien sea conocer el Colegio por primera vez, entender los procesos académicos o saber cómo funcionan las cosas", agrega la señora Marín.



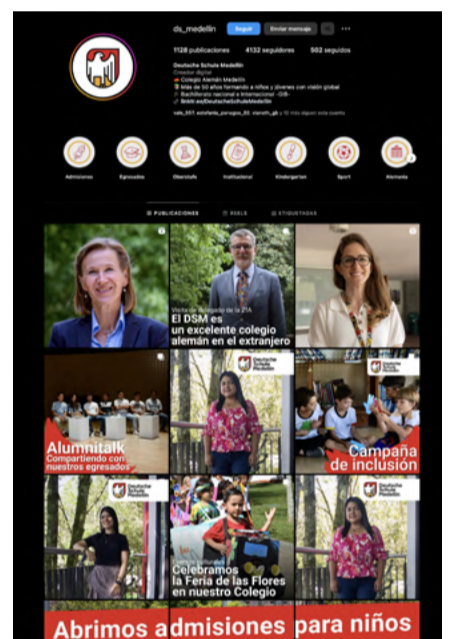
La información es esencial para conectar a toda nuestra Comunidad.

Otro reto es generar mensajes para que sean comprendidos por cada uno de esos públicos. "Buscamos diferentes formas y medios para contarle a toda nuestra Comunidad una misma noticia", explica la Directora Administrativa y Financiera del Colegio. Es así como existe un robusto sistema de medios internos y externos, que busca entregar información de una manera clara y transparente, para contribuir con la sostenibilidad del Colegio. "Comunicar cada cosa que sucede en el Colegio es importante: nuestra razón de ser son los estudiantes y sus familias, que han depositado toda su confianza en nuestro proyecto formativo. Informar de manera eficiente y eficaz es mostrar que tenemos unos objetivos claros, que somos un Colegio con un proyecto organizado, es poder entregar tranquilidad a todos nuestros públicos de interés", confirma Carolina Marín. Además, la comunicación es fundamental para el fomento de una cultura organizacional sana.

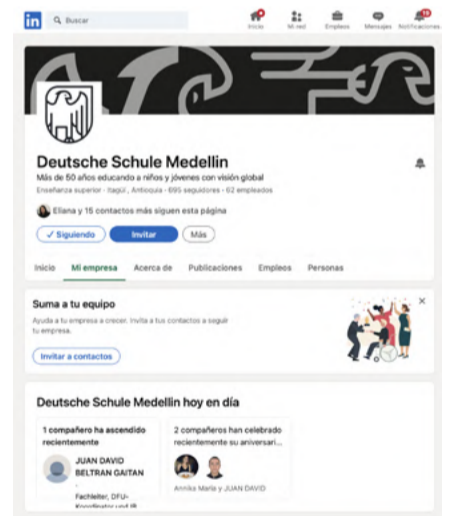
Los medios

Desde el Plan Estratégico de Comunicaciones se han definido públicos, entre los que se encuentran: estudiantes, familias, profesores, empleados, egresados, futuras familias, miembros de la Corporación Colegio Alemán, medios de comunicación de la región, agremiaciones, entre otros. Cada uno de estos públicos tiene un responsable dentro del Colegio, que lidera la comunicación con ellos: "por ejemplo, para los egresados está la Oficina de Egresados; para las futuras familias, la Oficina de Admisiones...", explica la señora Marín. Además, se han definido canales y medios que impactan a toda la comunidad.

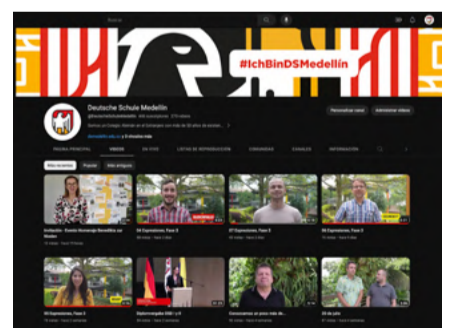
El Colegio cuenta, en la actualidad, con los Noti, que tienen versiones para la Comunidad Educativa, los corporados, los egresados y las familias admitidas. También está el periódico DSM, en sus versiones impresa y digital, que busca llegar a la Comunidad Educativa, a familias que puedan estar interesadas en el Colegio y a la comunidad en general. Se cuenta con una plataforma de medios digitales conformada por el sitio Web, con información institucional disponible para quien le interese; las redes sociales como Facebook, Instagram, LinkedIn y Twitter, en las que se muestra la vida cotidiana y se potencia la marca empleadora; y las carteleras digitales. Finalmente, se cuenta con herramientas como el calendario institucional, en el que se encuentran las fechas clave de la organización, acompañadas de arte de los estudiantes, y el anuario, en el que se hace balance de cada año académico.



En Instagram mostramos nuestra cotidianidad.



LinkedIn se enfoca en marca empleadora.



YouTube es el lugar para vernos y oírnos.



La web es nuestro canal digital institucional.

Deutsche Schule Medellín
 Marzo - Abril de 2020 · 5.500 ejemplares · ISSN en trámite
 Medellín - Colombia · Vol. N° 5 · Edición N° 75 · Distribución gratuita

NUESTRO INVITADO
 "La calidad de los estudiantes es el más importante dentro de una institución educativa y es el resultado de un trabajo constante de todos los involucrados en el proceso educativo. En la Deutsche Schule Medellín, el compromiso de la institución es brindar una educación de calidad que permita a nuestros estudiantes alcanzar sus sueños y convertirse en líderes del futuro."

Hablamos de redes
 Los contenidos de plataformas digitales que se manejan en responsabilidad son una preocupación. Trabajamos por crear conciencia en nuestros estudiantes.

Viajar con valores
 Los viajes académicos de Clase 6 y Clase 10 son espacios ideales para que los estudiantes crezcan como personas responsables. Los acompañamos en valores para estas experiencias.

Receta de primavera
 Entre abril y mayo, en Alemania se preparan diferentes platos con especias. La primavera es la temporada para comprarlos frescos en mercados y tiendas de toda Europa.

TRABAJAMOS COMO EQUIPO
Wir arbeiten im Team
 En el Deutsche Schule Medellín, el trabajo colaborativo consiste en que cada uno de los miembros de la comunidad educativa, en su ámbito de responsabilidad, se comprometa a contribuir al logro de los objetivos institucionales, es como conseguimos los resultados.

Ya son ocho años informando con nuestro periódico.



Ein Ort für die Solidarität an unserer Schule

La solidaridad estrena sede en el Colegio

Con la construcción de la Casa de Otto, el Programa de Solidaridad del Colegio estrena sede. Este será el epicentro del espíritu solidario.



Otto es un pequeño duende al que le encanta colaborar con la comunidad y que, después de recorrer el mundo entero, escogió al Deutsche Schule Medellín como su hogar. Esta es la forma en la

que se presenta el Programa de Solidaridad a los estudiantes más pequeños del Colegio. Otto fue creado por el Comité de Solidaridad, compuesto por madres y padres de estudiantes y egresados. "Es la forma que encontramos para crear un vínculo con los estudiantes, para que pudieran ver y entender el Programa de Solidaridad como algo tangible", explica Leticia Jaramillo, quien hace parte del Comité. La Casa de Otto está ubicada justo debajo del Árbol de los Deseos, uno de los ejes centrales del Programa de Solidaridad del Colegio. Allí, cada año, se hace la entrega de cientos de deseos de niñas y niños de instituciones educativas cercanas, para que sea una familia del DSM la encargada de cumplirlo.

Sin embargo, el Programa de Solidaridad es mucho más y eso es, precisamente, lo que simboliza la Casa de Otto. "Queríamos que el Programa tuviera mucha más visibilidad", explica Claudia Restrepo, Vicerrectora. "Con esta nueva sede, el Programa de Solidaridad tendrá mucho más peso. Este lugar nos servirá para hacer reuniones y actividades a lo largo del año, no solo con Otto sino con otros componentes de nuestro proyecto solidario", agrega. Allí, por ejemplo, se planea hacer el Bazar Solidario, un evento en el que la Comunidad Educativa demuestra, una vez más, su espíritu colaborativo.

Este nuevo espacio, ubicado estratégicamente en el centro del Campus, permitirá que los estudiantes vivan la solidaridad mucho más en su vida cotidiana. Leticia Jaramillo recuerda que la solidaridad debe ser mucho más que un programa, un personaje o un lugar, "debe ser una actitud que se vive en el día a día en todos los aspectos de la vida". Sin embargo, la Casa de Otto será un lugar simbólico que permite entender mucho más que este valor fundamental para el futuro de la sociedad. "Siento que, como familias, somos muy afortunados de ser parte de un Colegio en el que se inculca la solidaridad desde pequeños. No podemos quedarnos quietos, todos los días tenemos que emprender acciones para ayudar a quienes más lo necesitan", expresa Leticia.

En 2022, por ejemplo, el Árbol de los Deseos cumplió un total de 1.700 deseos. Por otro lado, desde el proyecto CAS (Creatividad, Actividad y Servicio) del Bachillerato Internacional (IB) este año se está trabajando para entregar libros a diferentes bibliotecas ubicadas en instituciones educativas vecinas del DSM.

Wer ist Otto?

¿Quién es Otto?

Otto es un duende que nació en un bosque, en Alemania. Cuando era muy pequeño, descubrió que su misión era ayudar a las personas, pues se dio cuenta de que había muchos niños en el mundo que no podían hacer realidad sus deseos y sueños. Después de convencer al Duende Soberano de que lo dejara ir a recorrer el mundo, Otto se fue de su hogar con la misión de contar historias y ayudar a las personas. Cuando llegó a Medellín, se encontró con un colegio en el que, el valor de la solidaridad es igual de importante que para él y decidió quedarse a vivir allí. Ese colegio es el Deutsche Schule Medellín. Otto vivía en los árboles y en los hongos, pero, un día, decidió construir su casa definitivamente. Otto compartirá su casa con el DSM para que allí se hagan todas las actividades del Programa de Solidaridad.

¿Quieres conocer más de Otto? Escanea el código QR para que él mismo te cuente mucho más de su historia y de su misión en este mundo.



Claudia Restrepo, Vicerrectora; Otto, el Duende Solidario; y Leticia Jaramillo, integrantes del Comité de Solidaridad.



Leadership leben

Vivir el liderazgo

Un liderazgo empático y horizontal, en el que cada quien es autónomo y toma decisiones. Ese es el modelo que trabaja el Deutsche Schule Medellín.

Sin duda, los espacios académicos son esenciales para formar los líderes del futuro. “Nuestro concepto de liderazgo parte de poder empoderar a las personas, para que cada una sea líder de sí misma”, explica Anke Käding, Rectora del Deutsche Schule Medellín. “En nuestro Colegio no tenemos un concepto de liderazgo vertical, somos horizontales. Cada persona de nuestra Comunidad es líder en su campo de trabajo”, agrega. No siempre el líder es el que brilla, el más popular, el que más se ve. Hay diferentes tipos de liderazgo y la clave es sentirse parte de un todo, dar ejemplo, motivar, lograr que todos se destaquen y entreguen lo mejor de sí mismos. ¿Cómo son nuestros líderes?



Tomás Gómez González
Estudiante de Klasse 11C

“Un líder es una persona que lleva, que guía a un grupo a realizar una actividad de la mejor manera. He sido líder desde que participé en Pequeños Científicos, y ahora en el CECAM y en el Modelo de la ONU. Un líder sabe escuchar y comunicar. También, debe tener paciencia y ser muy respetuoso. Debe saber organizar: si un líder no sabe hacerlo, seguramente muchas cosas se quedarán sin hacer. Es necesario inspirar respeto, pero no miedo, de esa forma se tiene un grupo en armonía. Hay que alejarse de las actitudes autoritarias”.



Paulina Dussán Martínez
Estudiante de Klasse 6A

“Para mí, un líder es una persona que escucha y hace que las ideas de los demás se hagan realidad. Yo hago parte del CECAM y también toco la viola y practico deportes. En todo lo que hago, siempre intento ayudar a los grupos para que las cosas salgan bien y eso es lo más importante. Un buen líder sabe escuchar, respeta a los demás y, sobre todo, tiene confianza en sí mismo, esto le ayuda a tomar decisiones con mucha tranquilidad”.

Katerina Piñeros Usova
Estudiante de Prekinder C

“Me gusta proponer juegos; por ejemplo, jugar que somos unicornios. En el juego yo soy la dueña y tengo que ser cariñosa para que los unicornios, que son mis compañeros, se porten bien y se tomen toda el agua. Me siento feliz cuando me hacen caso y son juiciosos. También me gusta hacer nuevos amigos para jugar mucho. Para hacer nuevos amigos hay que hablarles, saludarlos y los invito a que juguemos y les comparto mis juguetes. Es muy importante compartir para tener amigos”.



Juan Pablo Rendón Marín
Jefe de Logística

“El liderazgo es la capacidad de transformar vidas por medio del actuar, no solo en el medio laboral, también en la vida de las personas. En el Colegio soy el líder de 57 personas directas y de 112 indirectas, por lo que una de las claves para un buen liderazgo es saber delegar y empoderar a los demás, para que puedan tomar siempre las mejores decisiones, de manera autónoma. Un buen líder debe tener una base sólida de valores, tener las herramientas profesionales y ser capaz de transmitir y comunicar sus ideas de forma eficaz y eficiente”.





Lucas Chavariaga Múnera Estudiante de Klasse 7D

"Un líder es capaz de expresar y compartir problemas ante otras instancias; es capaz de solucionar y ayudar en temas, a las personas que hacen parte de su grupo. Hago parte del CECAM, y también estoy en Deportes y en Música. Un buen líder sabe escuchar, entender qué necesitan los demás y ser capaz de ayudar a solucionar problemas en compañía de los otros. No es el experto en todos los temas, pero sí debe buscar quién pueda ayudarlo, siempre con la idea de solucionar problemas de la mejor forma".



Isabella Ángel Hernández Estudiante de Klasse 12C

"Un líder es alguien que tiene las capacidades o habilidades especiales que le permiten guiar un grupo de personas hacia un objetivo. Desde la natación, que es el deporte que practico, he intentado ser líder acompañando física y mentalmente a mis compañeros. He intentado ser también un referente para aquellas personas que quieren llevar una vida académica y deportiva al mismo tiempo. Un líder no debe ser autoritario ni muy rígido, sino escuchar y dejar que todas las personas hablen; también es muy disciplinado".



Julia Slawek García Estudiante de Klasse 1C

"Un líder busca que los otros estén contentos. Por ejemplo, si yo quiero jugar algo, pero mis amigos quieren jugar otra cosa, primero jugamos lo que ellos quieren y luego lo que yo quiera. Para jugar lo que yo propongo tengo que explicar muy bien cómo se juega. Uno siempre tiene que decir por favor, decirles de qué se trata. Es importante escuchar a la otra persona y saber que no es siempre lo que yo quiero, pero que puedo pedir las cosas con respeto y con amor".



Mónica Vieira Soto Presidente de Asopacal

"Un líder es aquel que es capaz de identificar, en un equipo de trabajo, las habilidades individuales y convertirlas en herramientas que le sirvan al colectivo. No es el que se las sabe todas, es el que se rodea de un buen equipo y sabe sacar lo mejor de cada uno, para obtener buenos resultados. Un líder debe ser noble y humilde. El Colegio tiene unos ingredientes muy interesantes en la formación de líderes, uno de ellos es la autonomía, que les da confianza y seguridad en sí mismos".



Emiliano Gómez Strauch Estudiante de Kinder D

"Organicé un torneo de fútbol con todos mis compañeros. Me gustó organizarlo porque todos me hicieron caso, les dije qué había que hacer y me entendieron, y todo les pareció bueno y divertido. Para que me hicieran caso, tuve primero que pensar bien y después hablar bien, así pude comunicarme".

John Anderson Salazar Marín Líder Centro de Formación y Desarrollo Pedagógico



"Desde nuestra labor docente, un líder debe orientar su trabajo para que siempre haya una buena hora de clase. Para el Colegio es fundamental que cada persona que hace parte de la Organización sea líder de su propio proceso. Siempre busco influir para que los profesores puedan dar sus clases de mejor manera, creando un impacto cada vez mayor en los estudiantes. Además, es importante liderar desde la autonomía, teniendo conciencia del rol que cada uno desempeña, con la idea de poder transformar personas".

Juan Manuel Acevedo Villa Estudiante de Klasse 4B



"Ser un líder es ayudar a los otros, guiarlos siempre hacia el camino correcto. Que hagan lo correcto, pero siempre estando en conjunto. Un líder no solo propone ideas, sino que escucha las ideas de los demás, para tomar decisiones y marcar el camino. Me gusta ser líder, poder ayudar, dar ideas. Pero ser líder es muy distinto a ser jefe, porque el líder es más abierto. Para ser buen líder hay que controlar emociones, ser ordenado, respetuoso y hay que escuchar más de lo que se habla".



Los mercados alemanes, lugares para los buenos sabores

Los fines de semana de Alemania se disfrutan en sus coloridos y bulliciosos mercados. Estas plazas, donde los sabores y aromas se mezclan con la autenticidad local, ofrecen a los visitantes una experiencia inigualable. Entre ellos, el Mercado de la Catedral de Münster in Westfalen es uno de los epicentros de la gastronomía y la tradición alemanas. Este mercado, ubicado en el centro de la ciudad, tiene como fondo una catedral gótica que se eleva con imponentia en el horizonte. Desde el amanecer, hasta el mediodía, la plaza se llena de actividades culinarias, donde productores locales exhiben y venden lo mejor de su cosecha.

Los puestos ofrecen una variedad de manjares, que reflejan la riqueza de la gastronomía alemana. Las salchichas artesanales, famosas en todo el país, se presentan en múltiples formas y sabores: bratwurst, currywurst, bockwurst y más. El chisporroteo de las sal-

chichas a la parrilla se mezcla con el dulce aroma de los pretzels recién horneados y las tortas de manzana de la región. Los stands ofrecen una sinfonía visual de colores, desde verduras frescas y frutas jugosas hasta quesos de granja y embutidos ahumados.

Pero la experiencia no se limita a los productos alimenticios. El bullicio del mercado es acompañado por melodías de músicos ambulantes, creando un ambiente festivo que atrae, tanto a lugareños como a visitantes. Conversaciones animadas y risas llenan el aire, mientras los curiosos exploran los rincones del mercado en busca de tesoros culinarios y souvenirs artesanales.

El Mercado de la Catedral no solo deleita los sentidos, sino que, también despierta el sentido de comunidad. Los residentes de Münster in Westfalen consideran este mercado, además de un buen lugar para abastecerse, un punto de encuentro donde las generaciones se entrelazan y los visitantes son recibidos con una hospitalidad genuina.



Foto: Shutterstock

Deutsche Märkte, Orte für Feinschmecker

Viele Leute verbringen ihr Wochenende in Deutschland auf farbenfrohen und belebten Märkten. Diese Plätze, auf denen sich Geschmäcker und Düfte mit lokaler Ursprünglichkeit mischen, bieten den Besuchern ein einzigartiges Erlebnis. Unter ihnen ist Münsters Wochenmarkt am Dom, eines der Epizentren der deutschen Gastronomie und Traditionen. Dieser Markt im Stadtzentrum liegt vor der Kulisse des gotischen Doms, der sich imposant in der Skyline erhebt. Von morgens bis mittags herrscht auf dem Platz ein vielfältiges kulinarisches Treiben, bei dem die Produzenten aus der Region das Beste aus ihrer Ernte präsentieren und verkaufen.

Die Stände bieten eine Vielzahl von Köstlichkeiten, die den Reichtum der deutschen Küche widerspiegeln. Die im ganzen Land berühmten handwerklichen Würste gibt es in vielen Formen und Geschmacksrichtungen: Bratwurst, Currywurst, Bockwurst und mehr. Das Knistern der gegrillten Würste vermischt sich mit dem süßen Duft von frisch gebackenen Brezeln und Apfelkuchen aus der Region. Die

Stände bieten eine visuelle Sinfonie der Farben, von frischem Gemüse und saftigem Obst bis hin zu Bauernkäse und geräucherter Wurst.

Aber das Erlebnis beschränkt sich nicht nur auf Lebensmittel. Das geschäftige Treiben auf dem Markt wird von den Klängen herumlaufender Musiker begleitet und schafft eine festliche Atmosphäre, die Einheimische und Besucher gleichermaßen anzieht. Lebhaftes Gespräch und Gelächter sind überall wahrzunehmen, während neugierige Besucher die Ecken und Winkel des Marktes auf der Suche nach kulinarischen Schätzen und handgefertigten Souvenirs erkunden.

Der Wochenmarkt Münster erfreut nicht nur die Sinne, sondern weckt auch das Gemeinschaftsgefühl. Für die Bewohner des westfälischen Münsters ist der Markt nicht nur ein guter Ort, um sich einzudecken, sondern auch ein Ort der Begegnung, an dem sich die Generationen austauschen und die Besucher mit echter Gastfreundschaft empfangen werden.



Klasse 10 y 12 recibieron diploma DSD



El 27 de julio de 2023 marcó un hito significativo en el camino educativo de los estudiantes de Klasse 10 y 12 del DSM. En una emotiva ceremonia se llevó a cabo la entrega de los diplomas DSD -Deutsches Sprachdiplom- I y II, certificando con ello su competencia en el idioma alemán. El evento no solo celebró su esfuerzo y dedicación, sino que también simbolizó un logro trascendental en su recorrido académico. La satisfacción y alegría en los rostros de los estudiantes reflejaron la importancia de este reconocimiento que siempre atesorarán.

Un homenaje a nuestra benefactora



En agosto de 2023, el Deutsche Schule Medellín, el Museo El Castillo e Iberacademy, rindieron un homenaje a nuestra benefactora y fundadora Benedikta zur Nieden. Las instituciones se unieron para honrar su invaluable legado: en el Colegio tuvimos un mosaico bibliográfico que capturó los momentos significativos de la vida y obra de Benedikta, se exhibió un corto sobre su vida y se presentó una completa exposición. Además, dos encuentros musicales: el primero con Iberacademy, en nuestro Auditorium, y el segundo con la maestra Blanca Uribe, en el Museo El Castillo. Dos enriquecedores conversatorios complementaron este homenaje; uno de ellos tuvo lugar en el propio Colegio y el segundo en el Museo, conectando así a la comunidad más amplia con el legado cultural y educativo de la señora zur Nieden.

Nos entregaron reconocimiento de Honor al Mérito

El 25 de agosto, el Deutsche Schule Medellín recibió el reconocimiento Honor al Mérito Alcaldía de Itagüí, por su contribución y compromiso con la educación. El galardón fue entregado por el alcalde de este municipio, José Fernando Escobar, en nuestras instalaciones, en el marco de las actividades que se llevaron a cabo, en homenaje a la vida y obra de Benedikta zur Nieden. La Rectora, Anke Käding, recibió la placa del reconocimiento y la respectiva resolución en nota de estilo.



Admisiones Deutsche Schule Medellín -Colegio Alemán- Para niñas y niños nacidos en 2021



Más de 50 años en la formación integral de ciudadanos del mundo, caracterizados por su visión analítica, crítica, internacional e intercultural.

¡Escanea para
abrir el chat
en WhatsApp!



Inscríbete a través de nuestra página Web:
www.dsmedellin.edu.co
Cierre de inscripciones, 24 de noviembre.

Contáctanos: ☎ 604 2818811 ext. 131
✉ admisiones@dsmedellin.edu.co





„Disziplin führt zur Zielerreichung“

"Las cosas se logran con disciplina"

Para Gerónimo Castaño Orozco, egresado de 2022, todo es fruto del trabajo duro. Así logró obtener la beca del Servicio Alemán de Intercambio Académico (DAAD).



Gerónimo hizo su preuniversitario en Alemania. Pronto iniciará sus estudios universitarios.

Gerónimo Castaño Orozco, egresado del DSM en 2022, obtuvo la beca del Servicio Alemán de Intercambio Académico (DAAD), un reconocimiento a su trabajo juicioso y constante, que él resume en una sola palabra: disciplina. Gerónimo no solo es un excelente estudiante, sino que también ha logrado destacarse en el deporte: representó a Antioquia varias veces jugando voleibol y logró muy buenos resultados. Hablamos con él sobre lo que significa esta beca, que no solo le otorga el recurso económico para estudiar Inteligencia Artificial, sino que le abre la puerta de acceso a una red exclusiva de becados anteriores y actuales, y a contactos en Alemania, a nivel universitario, estatal y gubernamental.

DSM: ¿Cómo obtuviste la beca?

Gerónimo: "Es una beca muy especial, porque te tiene que postular el rector o rectora de tu colegio; es decir, uno no se puede presentar. La señora Käding vio en mí ese potencial. Luego, todo depende de tu hoja de vida, de las cartas de motivación que uno escriba. Fue un proceso muy arduo, pero siempre conté con el apoyo de Benedikt para las cartas, para perfeccionar mi hoja de vida... fue un proceso duro y largo".

DSM: ¿Qué descubriste de ti mismo, durante el proceso?

Gerónimo: "Estoy orgulloso de todo lo que he hecho, de todo el esfuerzo en mi vida para hacer tantas cosas: lo académico, deportes, música... Pero yo creo que lo que más me impactó fue, digamos, el aprecio de todos los profesores que me ayudaron escribiendo cartas de recomendación y todo lo que decían de mí me hizo sentir muy orgulloso".

DSM: ¿Y qué significan esas palabras de apoyo, no solo de los profesores, sino de la Rectora?

Gerónimo: "Me hace muy feliz. Yo le tengo mucho cariño al Colegio, me encantó la experiencia de estudiar acá. Es una responsabilidad muy grande que me vean como un referente, como un modelo. Me siento muy orgulloso de ser esa persona para el Colegio".

DSM: Son 14 años en el Colegio. ¿Cómo influyó la formación que te entregaron para ser lo que eres hoy?

Gerónimo: "Ya que terminó el colegio, me he dado cuenta de que soy una persona más autoconsciente y madura. Aprendí a trabajar duro y a tener mucha disciplina, algo que también le tengo que agradecer a mi papá. Aprendí que, si uno quiere algo en la vida, lo puede lograr siempre con trabajo duro. Trabajé con mucha disciplina para lograr lo que quería".

DSM: ¿Qué expectativas tienes de tu vida en Alemania?

Gerónimo: "Que me vaya bien en la universidad, en lo académico. También quiero seguir mi estilo de vida con los deportes y la música. Quiero enfocarme mucho en mi carrera y destacarme en el ámbito de la inteligencia artificial haciendo, por ejemplo, investigaciones y grandes aportes a la sociedad".

"La señora Käding vio en mí ese potencial. Luego, todo depende de tu hoja de vida, de las cartas de motivación que uno escriba. Fue un proceso muy arduo, pero siempre conté con el apoyo de Benedikt para las cartas, para perfeccionar mi hoja de vida... fue un proceso duro y largo".



Curiosidades del alemán

Deutsch über seine Grenzen hinaus

Alemán más allá de sus fronteras

A cercarse a una cultura, pasa por interesarse en su idioma y nada mejor que empezar por conocer las expresiones básicas que facilitan la interacción entre las personas: saludar, presentarse, pedir ayuda, entre otras. Una buena forma de hacerse amigo de la lengua germana, es aprender a saludar. Un simple **Hallo!** (Hola) o un **Guten Tag!** (Buenos días) son siempre bien recibidos. Y como en otras culturas, es usual que la expresión anterior se acompañe de la pregunta: **Wie geht es ihnen?** (¿Cómo está?). Ahora, si la persona que se saluda, responde con la pregunta, la respuesta recurrente es: **Es geht mir gut.** (me va bien). A partir de este momento, la conversación puede tomar el rumbo deseado. También, es importante decir quién eres: **Ich bin...** (Yo soy ...) y admitir que necesitas ayuda, **Helfen Sie mir bitte?** (Me ayuda, por favor). No hay que olvidar que, al pedir algo amablemente y pedir el favor (**Bitte!**) es bueno dar las gracias (**Danke!**); de esta forma, se puede obtener una respuesta amistosa, como **Wie kann ich Ihnen behilflich sein?** (¿Cómo puedo ayudarle?). Por supuesto, hay más expresiones importantes por aprender; para ello, puedes seguirnos en Youtube y nuestras redes sociales; y, si alguna vez tienes una pregunta, no dudes en escribirnos.



Escanea este código para conocer más expresiones básicas en alemán.

Por: LUCÍA ARANGO POSADA,
Klasse 11 C.



Un Colegio con liderazgo fuerte

Eine Schule mit starkem Leadership

An der Deutsche Schule Medellín gibt es unterschiedliche Arten von Leader, aber alle zeichnen sich dadurch aus, dass sie die (Schul-)Gemeinschaft zu einem gemeinsamen Wohl führen.

Wenn wir das Wort Leader hören, können wir dem Irrtum verfallen, dass sich dies nur auf die Autoritätspersonen der Schule beschränkt, wie die Schulleiterin, die Leiter der Schulstufen, die Lehrkräfte usw. Auch wenn diese Personen sich um das Wohl der Schule und ihrer Gemeinschaft kümmern, sind sie nicht die einzigen Leitfiguren.

In der Schule gibt es auch die Schülervertreter und die Klassensprecher, die dafür verantwortlich sind, die Schüler bei Treffen mit der Schulleitung zu repräsentieren und sie durch Ratschläge und Unterstützung zu guten Entscheidungen zu führen. Aber es existieren noch weitere Arten von Anführern, von denen jeder das tut, was er am besten kann: Es gibt zum Beispiel Schüler, die akademisch, sportlich, künstlerisch, musikalisch und durch ihr Verhalten leiten.

Aber schließlich zeichnen sich alle Führungspersönlichkeiten durch ihre Fähigkeit aus, in Gruppen zu arbeiten, zuzuhören, zu inspirieren und Empathie zu zeigen.



Bienvenido, Otto

Willkommen, Otto!



Otto es el duende de la Solidaridad, que vive en el Deutsche Schule Medellín. Le encanta contar historias y ayudar a las personas. Se encuentra muy feliz porque está estrenando una nueva casa, al lado del Árbol de los Deseos, y desde allí podrá ayudar a muchísimas personas. Conoce más de Otto y su casa, en la página 5 de esta edición.

